Interton GN

Made for iPhone | iPad | iPod

Works with android



Interton Move

Gebruikershandleiding

Interton Receiver-in-het-oor-hoortoestellen

GN Making Life Sound Better

Informatie hoortoestel

Linker hoortoestel		Rechter hoortoestel	
Serienummer		Serienummer	
Modelnummer		Modelnummer	
Batterijtype	☐ 312 ☐13		

Type eartip/oorstukje	Gesloten eartip ☐ Klein ☐ Medium ☐ Groot	Open eartip ☐ Klein ☐ Medium ☐ Groot	Power eartip ☐ Klein ☐ Medium ☐ Groot	☐ Tulpvormige eartip	☐ RIE-oorstukje

Programma	Toon	Omschrijving
1	Eén toon	
2	Twee tonen	
3	Drie tonen	
4	Vier tonen	

Inhoud

Inleiding 5
Uw hoortoestel 6
Uw hoortoestellen klaarmaken voor gebruik 9
Uw hoortoestellen in uw oren plaatsen 13
Uw hoortoestellen uit uw oren halen 18
Uw hoortoestellen gebruiken 20
Telefoneren 25
Direct Audio Input 29
Geavanceerde opties 31
Draadloze accessoires 35
Uw hoortoestellen reinigen en onderhouden 37
Algemene waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen 47
Wat u van uw hoortoestel kunt verwachten 49
Oplossen van problemen 50
Waarschuwing voor hoorspecialisten (alleen VS) 52
Tinnitusbeheer 54
Juridische informatie 64
Technische specificaties 70

Aanvullende informatie 74

Inleiding

Hartelijk dank voor uw keuze van onze hoortoestellen. We raden u aan om uw hoortoestellen iedere dag te dragen. Zo kunt u er optimaal van profiteren.

LET OP: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw hoortoestellen in gebruik neemt.

Gebruiksbestemming

Gangbare luchtgeleidingshoortoestellen zijn draagbare, geluidsversterkende toestellen die bedoeld zijn om slechthorendheid te compenseren. De basisfunctie van hoortoestellen is het ontvangen, versterken en overbrengen van geluid op het trommelvlies van een slechthorende.

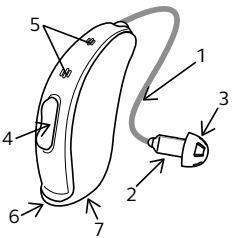
Voor toestellen met een Tinnitus Sound Generator-module:
De Tinnitus Sound Generator -module is een instrument dat geluiden genereert die gebruikt worden in een tinnitusbehandelprogramma om tijdelijk verlichting te bieden bij tinnitus.

Voor toestellen met een eartip
De eartip is bedoeld om geplaatst te worden op de receiver van een hoortoestel. De eartip zorgt ervoor dat de receiver in de gehoorgang geplaatst kan worden.
Dit accessoire is bedoeld om gebruikt te worden door dezelfde leeftijdsklasse als het hoortoestel. Het accessoire is bedoeld om gebruikt te worden door leken.

Uw hoortoestel

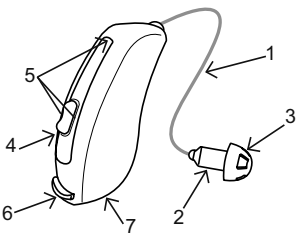
Zink-luchtbatterijmodel (62)

1. Receiverslangetje
2. Receiver
3. Eartip (er is een open eartip afgebeeld)
4. Multifunctionele knop
5. Microfoonopeningen
6. Batterijlade
7. Model en serienummer (in batterijvak)



Zink-luchtbatterijmodel (61)

1. Receiverslangetje
2. Receiver
3. Eartip (er is een open eartip afgebeeld)
4. Drukknop
5. Microfoonopeningen
6. Batterijlade
7. Model en serienummer (in batterijvak)



*) Uw hoortoestel kan er iets anders uitzien dan het hier afgebeelde model.

Eartips en oorstukjes



Tulpvormige eartip



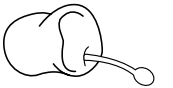
Gesloten eartip



Open eartip



Power eartip



Op maat gemaakt oorstukje

De gesloten, open en power eartips zijn verkrijgbaar in verschillende formaten. Tulpvormige eartips hebben slechts één formaat.
Eartips zijn allemaal lichtgrijs van kleur.

Gebruik alleen magneten geleverd door Interton.

Uw hoortoestellen klaarmaken voor gebruik

Accuwaarschuwingen

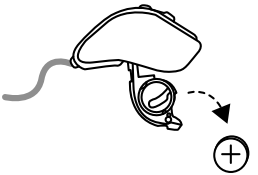
WAARSCHUWING: Batterijen bevatten gevaarlijke stoffen. Voer ze af als klein chemisch afval. Dit is voor uw eigen veiligheid en ter bescherming van het milieu. Let op het volgende:

1. Houd batterijen buiten bereik van kinderen, mensen met een geestelijke beperking en huisdieren.
2. Steek batterijen niet in uw mond. Ga direct naar een arts als een batterij is ingeslikt. Ze kunnen schadelijk zijn voor uw gezondheid.
3. U kunt zink-luchtbatterijen niet opnieuw opladen - ze kunnen gaan lekken of exploderen.
4. Steek batterijen niet in de brand.
5. (Gebruikte) batterijen zijn schadelijk voor het milieu. Voer ze af volgens de lokale regels of breng ze terug naar uw hoorspecialist.
6. Batterijen kunnen lekken. Verwijder de batterij als u uw hoortoestellen langere tijd niet gebruikt.
7. Als de batterijen niet juist geplaatst zijn, werkt het toestel niet en kunnen de batterijen opwarmen. Als dit gebeurt, verwijder dan de batterijen.

LET OP:

- Gebruik altijd nieuwe zink-luchtbatterijen die nog minstens een jaar houdbaar zijn.
- Zet uw hoortoestellen uit als u ze niet gebruikt, om de batterijen te sparen.

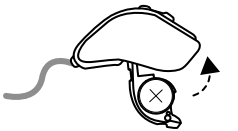
De batterij in uw hoortoestel plaatsen



1. Open de batterijlade met uw vingernagel. Verwijder de oude batterij (indien aanwezig).



2. Neem de nieuwe batterij uit de verpakking en verwijder het beschermfolie. Wacht **twee minuten** terwijl de batterij geactiveerd wordt.



3. Plaats de nieuwe batterij, met het plusteken (+) aan de juiste zijde, in de batterijlade. **Niet** direct in het hoortoestel plaatsen.
4. Sluit de batterijlade.

LET OP:

- Zet uw hoortoestellen uit als u ze niet gebruikt, om de batterijen te sparen.
- Schakel 's nachts de hoortoestellen uit. Open de batterijlades volledig, zodat vocht kan verdampen. Dit verlengt de levensduur van de hoortoestellen.

Indicatie batterij bijna leeg

Als de batterij bijna leeg is, hoort u iedere 15 minuten een melodietje, totdat het toestel zichzelf uitschakelt.

LET OP: Zorg dat u altijd reservebatterijen bij de hand heeft.

Indicatie accu bijna leeg, wanneer gekoppeld aan draadloze accessoires (optioneel)

LET OP:

De batterijen gaan sneller leeg als u gebruik maakt van de draadloze functionaliteit, zoals rechtstreekse streaming vanaf uw iPhone of via de draadloze accessoires van ReSound. Wanneer de batterijen leeg raken, kunt u de draadloze functionaliteit niet meer gebruiken. Een kort melodietje om de vijftien minuten geeft aan dat de batterij bijna leeg is. Onderstaande tabel toont welke functies van het hoortoestel stoppen met werken naarmate de batterij leger raakt.

Verliezen uw hoortoestellen vaak de verbinding met uw draadloze accessoires? Neem dan contact op met uw hoorspecialist en laat ook de batterijen die u gebruikt controleren.

Accuniveau	Signaal	Hoortoestel	Afstandsbediening	Streaming
Volledig opgeladen		✓	✓	✓
Bijna leeg	 4 gelijke tonen	✓	✓	x
Leeg	 3 gelijke tonen en 1 langere toon	✓	x	x

U kunt ze weer gebruiken als u een nieuwe batterij plaatst.

Uw hoortoestellen in uw oren plaatsen

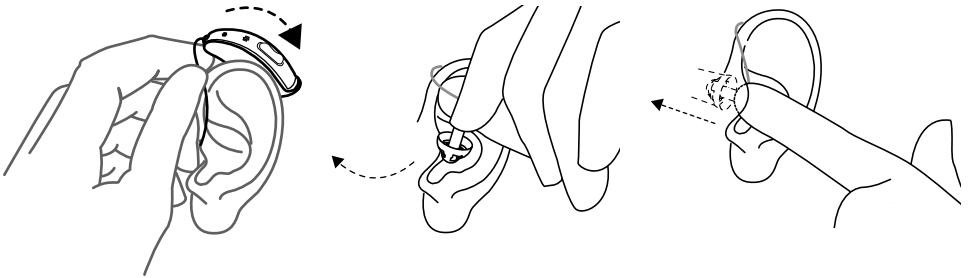
Links en rechts herkennen

Indien u twee hoortoestellen heeft, dan kunnen deze verschillende instellingen hebben. Een voor uw linker oor, een voor uw rechter oor. Verwissel ze niet. Let hierop bij het reinigen, opbergen en plaatsen van de hoortoestellen.

Uw hoorspecialist kan uw hoortoestellen voor u markeren met een kleurcode. Links is blauw en rechts is rood.

De eartip in uw oor plaatsen

Als u hoortoestellen heeft met eartips, volg dan deze instructies.:



1. Hang het toestel over uw oor.
2. Pak het receiverslangetje vast bij de kromming en plaats de eartip in de gehoorgang.
3. Druk de eartip diep genoeg in de gehoorgang, zodat het slangetje rust tegen het hoofd. Controleer dit met een spiegel.

LET OP:

Om fluittonen te voorkomen, is het belangrijk dat u het slangetje en de eartip correct in uw oor plaatst. Als u fluittonen blijft horen, kijk dan welke andere mogelijke oorzaken en oplossingen hiervoor zijn in de handleiding voor het oplossen van problemen.

⚠ **VOORZORGSMAATREGEL:** Probeer nooit zelf het receiverslangetje van vorm te veranderen.

Sportbocht

Soms gaat het hoortoestel loszitten, bijvoorbeeld bij een lichamelijke activiteit. Om dit te voorkomen kan uw hoorspecialist een sportbocht aan de receiver bevestigen.



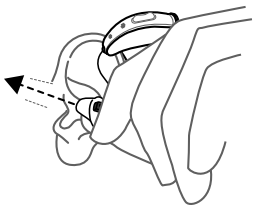
Een hoortoestel met sportbocht plaatsen:

1. Plaats het hoortoestel zoals gewoonlijk
2. Plaats de sportbocht onderin de holte die zich boven uw oorlel bevindt.

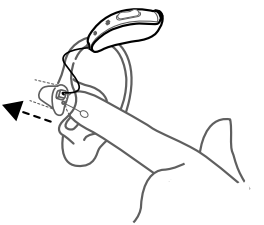
LET OP: Sportbochten kunnen in de loop der tijd stijf, broos of verkleurd raken. Neem contact op met uw hoorspecialist voor vervanging.

Oorstukjes in uw oren plaatsen

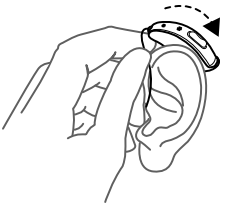
Als u hoortoestellen heeft met oorstukjes, volg dan deze instructies.:



1. Neem het oorstukje tussen duim en wijsvinger en plaats de geluidsuitgang in de gehoorgang.



2. Plaats het oorstukje in uw oor met een voorzichtig draaiende beweging. Beweeg het oorstukje naar boven en beneden terwijl u lichte druk uitoefent. Het openen en sluiten van de mond kan het plaatsen vergemakkelijken.



3. Plaats het hoortoestel achter uw oor en controleer of het goed zit. Bij correcte plaatsing zitten uw hoortoestellen stevig en comfortabel.

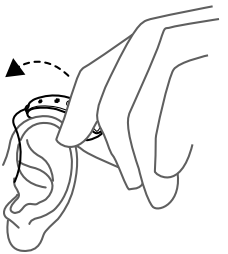
LET OP: Trek met uw vrije hand uw oorschelp voorzichtig naar achteren en omhoog om het plaatsen van het oorstukje te vergemakkelijken.

⚠ **VOORZORGSMAATREGEL:** Probeer nooit zelf de vorm van de hoortoestellen, oorstukjes, eartips of receiverslangetjes te veranderen.

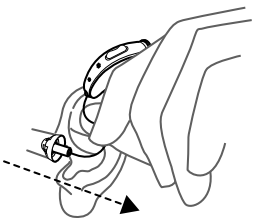
Uw hoortoestellen uit uw oren halen

Eartips uit uw oren halen

Als u hoortoestellen heeft met eartips, volg dan deze instructies.:



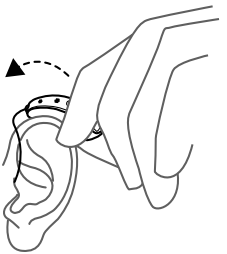
1. Neem het hoortoestel achter uw oor vandaan.



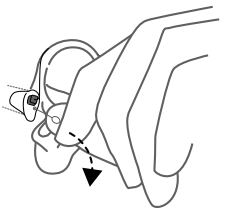
2. Neem het receiverslangetje bij de kromming tussen duim en wijsvinger en trek het uit de gehoorgang.

Oorstukjes uit uw oren halen

Als u hoortoestellen heeft met oorstukjes, volg dan deze instructies:



1. Neem het hoortoestel achter uw oor vandaan. Laat het even naast uw oor hangen.



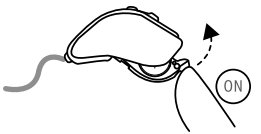
2. Pak het oorstukje met duim en wijsvinger vast (niet het hoortoestel of het slangetje) en neem het uit het oor. Als uw oorstukje een trekkoordje heeft, gebruik het dan. Het trekkoordje wordt op verzoek aan het oorstukje vastgemaakt. Verwijder het oorstukje met een voorzichtig draaiende beweging.

Uw hoortoestellen gebruiken

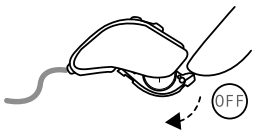
Uw hoortoestellen in- en uitschakelen

Zodra u de hoortoestellen in de oren heeft geplaatst, kunt u ze inschakelen.

De hoortoestellen starten altijd in programma 1, met het vooraf ingestelde volume.



Om het hoortoestel in te schakelen, sluit u de batterijlade.



Om het toestel uit te schakelen, opent u de batterijlade (met uw vingernagel).

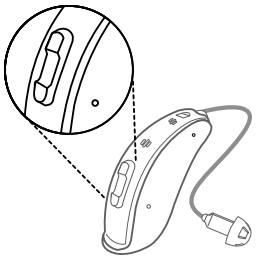
Power-on-delay

Power-on-delay vertraagt de opstarttijd van uw hoortoestellen nadat u de batterijlade heeft gesloten. Als deze functie geactiveerd is, hoort u gedurende iedere seconde van de inschakeltijd een toon (dit duurt 5 of 10 seconden).

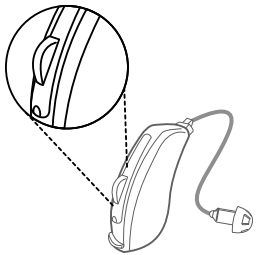
LET OP: Als u deze functie niet wilt gebruiken, vraag uw hoorspecialist dan om deze uit te schakelen.

De drukknop/multifunctionele knop

Uw hoortoestel heeft een drukknop of een multifunctionele knop. Met deze knoppen kunt u verschillende luisterprogramma's bedienen. Ieder programma is geschikt voor een andere situatie.



Multifunctionele knop (alleen model 62)



Drukknop (alleen modellen 61)

1. Druk op de programmaknop om tussen programma's te wisselen
2. U hoort een of meer tonen. Het aantal tonen geeft aan welk programma u hebt geselecteerd
3. Als u de hoortoestellen uitschakelt en dan weer inschakelt, keren ze altijd terug naar de basisinstelling (programma één en vooraf ingesteld volume).

U hoeft het volume in principe niet handmatig aan te passen. Toch kunt u met de multifunctionele/drukknop naast het regelen van de luisterprogramma's ook het volume naar uw wens regelen.

Door de multifunctionele/drukknop op verschillende manieren in te drukken, verandert u het volume of de luisterprogramma's.

Uw hoorspecialist kan de standaardinstellingen van de multifunctionele knop wijzigen. In onderstaande tabel kunnen de nieuwe instellingen ingevuld worden:

Werking van knop	Standaardinstelling	Nieuwe instelling
Bovenzijde kort indrukken	Volume verhogen	
Onderzijde kort indrukken	Volume verlagen	
Bovenzijde lang indrukken (3 seconden)	Programma wisselen	
Onderzijde lang indrukken (3 seconden)	Streaming activeren	

LET OP: Als u twee hoortoestellen hebt waarvan de knopsynchronisatie ingeschakeld is, worden volumewijzigingen in het ene toestel automatisch overgenomen door het andere toestel. Als u van programma wisselt in een hoortoestel, hoort u een of meer tonen. Hetzelfde aantal tonen hoort u daarna in het tweede toestel. Deze functie kan ook zo geconfigureerd worden dat u het volume verhoogt via de ene zijde en het volume verlaagt via de andere zijde. De volumewijzigingen worden dan in beide hoortoestellen toegepast.

Luisterspoel

(Alleen optioneel voor de modellen 62)
Uw hoortoestel kan uitgerust zijn met een luisterspoel. Het luisterspoelprogramma kan spraakverstaan verbeteren met voor hoortoestel geschikte telefoons (HAC) en in theaters, bioscopen, kerken, en andere ruimtes waar een ringleiding geïnstalleerd is.

Als u het luisterspoelprogramma inschakelt, ontvangen uw hoortoestellen signalen van inductielus of HAC-telefoon. Uw hoorspecialist kan het luisterspoelprogramma activeren.

LET OP:

- De luisterspoel functioneert niet zonder een ringleiding (ook wel een inductielus genoemd) of een voor hoortoestellen geschikte (HAC) telefoon.
- Als u problemen heeft met het geluid via de luisterspoel, vraag uw hoorspecialist dan om advies.
- Als u bij een ringleiding geen geluid ontvangt terwijl het luisterspoelprogramma geactiveerd is, dan is de ringleiding mogelijk uitgeschakeld of werkt deze niet correct.
- De balans tussen het geluid van de ringleiding en de hoortoestelmicrofoons kan worden aangepast op basis van uw voorkeuren. Vraag uw hoorspecialist om meer informatie.

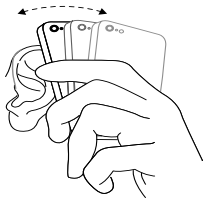
Gebruik van het luisterspoelprogramma

Volg deze stappen om uw luisterspoelprogramma met ringleidingsystemen te gebruiken:

1. Schakel uw hoortoestel naar het luisterspoelprogramma.
2. Vind een goede plek. De ontvangst is niet overal even helder; dit hangt af van de positie van de ringleiding. Is het signaal niet helder, probeer het dan op een andere plaats.

3. Pas zo nodig het volume aan.
4. Schakel terug naar uw voorkeursprogramma als u weggaat.

Telefoneren



Met uw hoortoestel kunt u de telefoon gebruiken zoals u dat normaal gesproken doet. Het vinden van de juiste positie van de telefoon(hoorn), vergt soms enige oefening.

De volgende tips kunnen van pas komen:

1. Houd de telefoon bij uw oor zoals u gewend bent, of in de buurt van de microfoons van het hoortoestel zoals afgebeeld.
2. Als u een fluittoon hoort, houd de telefoon dan een aantal seconden in dezelfde positie. Het hoortoestel kan de fluittonen mogelijk annuleren.
3. U kunt ook proberen de telefoon iets verder van het oor vandaan te houden.

LET OP: Afhankelijk van uw wensen kan uw hoorspecialist een programma activeren dat speciaal geschikt is voor telefoneren.

Mobiele telefoons

Uw hoortoestel voldoet aan alle eisen met betrekking tot de Internationale Standaard voor Elektromagnetische Compatibiliteit. Eventuele storing kan aan uw mobiele telefoon of aan uw provider liggen.

LET OP: Leidt het gebruik van uw mobiele telefoon in combinatie met uw hoortoestel niet tot het gewenste resultaat? Dan kan uw hoorspecialist u advies geven over beschikbare draadloze accessoires om de luistermogelijkheden te verbeteren.

AutoPhone (optioneel)

Als u een magneet op de telefoon(hoorn) plaatst, schakelen uw hoortoestellen automatisch naar het telefoonprogramma zodra de telefoon vlakbij uw oor is. Als u de telefoon bij uw oor weghaalt, schakelt het hoortoestel terug naar het laatst gebruikte luisterprogramma.

LET OP: Uw hoorspecialist kan AutoPhone voor u activeren als een van de programma's.

AutoPhone waarschuwingen

- Neem direct contact op met de huisarts als een magneet is ingeslikt.
- Houd magneten uit de buurt van huisdieren, kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.
- De AutoPhone-magneet kan van invloed zijn op gevoelige medische apparaten of elektronische systemen. Vraag advies aan fabrikanten met betrekking tot toepasselijke veiligheidsmaatregelen als u de AutoPhone-oplossing gebruikt dichtbij de betreffende gevoelige apparatuur/apparaten (pacemakers en

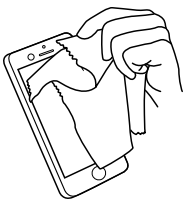
defibrillators). Als de fabrikant geen advies kan verstrekken, houd de magneet of een telefoon met magneet dan minimaal 30 cm van voor magneetveld gevoelige apparaten (bijv. pacemakers).

⚠ AutoPhone voorzorgsmaatregelen

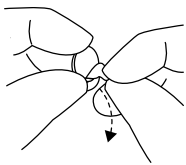
- Als u het signaal verliest of stoorgeluid ervaart als u belt, verplaats dan de magneet naar een andere plek op de hoorn van de telefoon.
- Gebruik alleen magneten geleverd door Interton.

De AutoPhone-magneet plaatsen

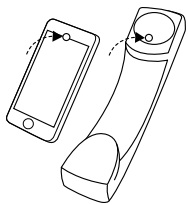
Plaats de magneet als volgt op uw telefoon:



1. Maak het oppervlak goed schoon. Gebruik alleen aanbevolen reinigingsmiddelen.



2. Verwijder de folie van de magneet.



3. Plaats de magneet op de telefoon.

VOORZORGSMAATREGEL:

- Als u het signaal regelmatig verliest of ruis ervaart als u belt, verplaats dan de AutoPhone-magneet naar een andere plek op de hoorn van de telefoon.
- Gebruik alleen de magneten die geleverd worden door Interton.

Gebruiksinstructies AutoPhone

1. Houd de telefoon bij uw oor.
2. Als u een kort melodietje hoort, is het telefoonprogramma actief.

LET OP:

- Mogelijk dient u de positie van de telefoon iets te veranderen om AutoPhone goed te laten functioneren en om goed te verstaan tijdens telefoneren.
- Als uw hoorspecialist de Comfort Phone-functionaliteit heeft ingeschakeld, dan wordt het volume van het hoortoestel waarmee niet wordt getelefoneerd automatisch verlaagd.
- Dek de luidsprekeropening niet af met de magneet.
- Als het niet goed werkt, kunt u de magneet verplaatsen om het gebruiksgemak en comfort te verbeteren.
- Als uw hoortoestellen niet consistent naar het telefoonprogramma schakelen, kunt u de magneet verplaatsen of extra magneten aanbrengen.
- Gebruik alleen aanbevolen reinigingsmiddelen.

Direct Audio Input

(Alleen optioneel voor model 62)

Het audioschoentje (DAI-adapter) wordt aangesloten aan de onderzijde van het hoortoestel. Als het op de juiste plek is vastgeklikt, schakelt het hoortoestel automatisch naar DAI. Het geluid wordt dan rechtstreeks naar uw hoortoestel verzonden via een kabel of een draadloos FM-systeem.

Als u wilt horen wat er om u heen gebeurt, kan uw hoorspecialist de DAI-invoer combineren met de geluiden die worden opgevangen door uw hoortoestelmicrofoons.

LET OP: De batterij van uw hoortoestel gaat sneller leeg als u de DAI-functionaliteit gebruikt.

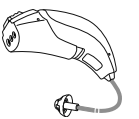
Een DAI-adapter aansluiten



1. Plaats de punt van de DAI-adapter tegen de binnenzijde van het toestel

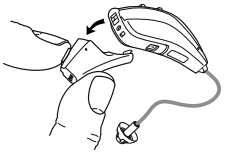


2. Beweeg de adapter vervolgens in de richting van de batterijlade



3. Klik de adapter op het hoortoestel

Een DAI-adapter loskoppelen



- Druk op het knopje aan de voorzijde van de adapter en verwijder de audioschoen voorzichtig van het hoortoestel.

⚠ Aandachtpunten voor FM

- Gebruik nooit twee zenders op hetzelfde FM-kanaal.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen om de FM- (DAI) ontvanger schoon te maken.
- Gebruik de FM-zender niet op plaatsen waar het gebruik van elektronische apparaten verboden is, bijvoorbeeld in een vliegtuig/olieplatform.
- Wees u ervan bewust dat FM-signalen ook opgevangen of gehoord kunnen worden via andere ontvangers.
- Vraag na bij uw hoorspecialist of uw radiokanaal is toegestaan in een ander land voordat u het systeem daar gaat gebruiken.
- Uw FM-adapter en zender mogen alleen gerepareerd worden door een bevoegd servicecentrum.

Geavanceerde opties

- Uw hoortoestellen up-to-date houden met de nieuwste software, om optimale prestaties te garanderen.

LET OP: Uw hoortoestellen worden tijdens het installatie- en updateproces uitgeschakeld.

Zorg ervoor dat de hoortoestellen verbonden zijn met de Interton Sound app en dichtbij de iPhone, iPad, iPod touch of Android™ smartphone liggen voordat u de wijzigingen doorvoert.

Deze service werkt alleen als uw apparaat internetverbinding heeft. Uw hoorspecialist geeft u graag meer informatie over hoe dit werkt in combinatie met de Interton Sound app.





Uw hoortoestellen gebruiken in combinatie met iPhone, iPad en iPod touch

De geavanceerde modellen van onze hoortoestellen zijn Made for iPhone, iPad en iPod touch, waarmee u audio rechtstreeks kunt streamen en de hoortoestellen bedienen. .

Streamen vanaf een Android™-smartphone

Sommige Android-smartphones kunnen audio rechtstreeks streamen naar onze geavanceerde hoortoestelmodellen. Zorg dat uw apparaat voorzien is van Android 10 of hoger en tevens over de functie Android Streaming for Hearing Aids beschikt.

LET OP: Heeft u hulp nodig om deze apparaten te koppelen en te gebruiken in combinatie met uw hoortoestellen? Neem dan contact op met uw hoorspecialist.

Uw hoortoestel gebruiken met smartphone-apps (optioneel)

De smartphone-apps verzenden en ontvangen signalen naar en van uw hoortoestellen via smartphones. Onze smartphone-apps dienen uitsluitend gebruikt te worden met onze hoortoestellen, waarvoor ze ontworpen werden. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid als de app gebruikt wordt voor andere hoortoestellen.

- Schakel de app-notificaties niet uit.
- Installeer updates, zodat de app correct blijft werken.
- De app mag alleen gebruikt worden met Interton hoortoestellen die ervoor bedoeld zijn. Interton aanvaardt geen aansprakelijkheid als de app gebruikt wordt voor andere hoortoestellen.
- Wilt u een gedrukte versie van de handleiding van de smartphone app? Ga dan naar onze website (zie de achterkant van deze handleiding) of vraag hem aan bij de klantenservice.

LET OP:

- Wilt u deze apparaten koppelen en gebruiken met uw hoortoestellen? Neem voor hulp contact op met uw hoorspecialist of ga naar onze website.
- Als uw Android-smartphone met Bluetooth® niet rechtstreeks naar de hoortoestellen kan streamen, dan kunt u gebruik maken van de Phone Clip 2 voor telefoongesprekken.

Vliegtuigmodus (optioneel)

U kunt uw hoortoestellen bedienen met uw smartphone of afstandsbediening. Deze connectie kan toegevoegd worden door uw hoorspecialist. Op sommige plekken moet u echter de draadloze communicatie uitschakelen.

VOORZORGSMAATREGEL: Wanneer u in een vliegtuig stapt of een ruimte betreedt waar RF-zenders verboden zijn, moet u alle draadloze functionaliteiten uitschakelen.

Draadloze communicatie uitschakelen (vliegtuigmodus inschakelen)

1. Open en sluit de batterijlades van de hoortoestellen drie keer binnen 10 seconden.
2. Een dubbele toon gedurende 10 seconden (♫♫♫) betekent dat het hoortoestel in vliegtuigmodus staat.

LET OP: Het is nodig om beide hoortoestellen afzonderlijk in de vliegtuigmodus te zetten, ook als de synchronisatie is ingeschakeld.

Draadloze communicatie activeren (Vliegtuigmodus uitschakelen)

1. Open en sluit de batterijlades van ieder hoortoestel één keer.
2. De draadloze communicatie wordt na 10 seconden weer geactiveerd.

LET OP: U dient nog eens 15 seconden te wachten nadat de draadloze functie is ingeschakeld, voor u de batterijlade weer opent en sluit. Als u de batterijlade binnen deze 15 seconden opnieuw opent en sluit, wordt de vliegtuigmodus weer ingeschakeld.

Draadloze accessoires

Het draadloze eco-systeem van Interton beschikt over een uitgebreide reeks naadloos op elkaar afgestemde draadloze accessoires.Hiermee kunt u de hoortoestellen bedienen en geluiden zoals spraak en muziek in stereo geluidskwaliteit naar de hoortoestellen streamen.

Hieronder vindt u alle beschikbare draadloze accessoires:

- Met de **TV Streamer 2** kunt u de audio van televisie en bijna iedere andere audiobron naar uw hoortoestellen streamen op een voor u aangenaam geluidsniveau.
- Met de **Simple Remote** wijzigt u het volume, zet u de hoortoestellen op stil en wisselt u van luisterprogramma.
- Met de **Remote Control 2** wijzigt u het volume en de programma´s van uw hoortoestellen, zet u de hoortoestellen op stil en ziet u de instellingen op het display.
- Met de **Phone Clip 2** streamt u telefoongesprekken en stereogeluid rechtstreeks naar uw hoortoestellen. Daarnaast doet hij dienst als eenvoudige afstandsbediening.
- **Micro Mic** is een microfoon die uw gesprekspartner op zijn of haar kleding draagt. Hiermee verbetert het spraakverstaan in rumoerige omgevingen aanzienlijk.
- **Multi Mic** werkt als de **Micro Mic** maar doet ook dienst als tafelmicrofoon, maakt verbinding met ringleidingen en FM-systemen en heeft een mini-jack-ingang voor het streamen van geluid bijvoorbeeld vanaf een computer of muziekspeler.

LET OP:

- Vraag uw hoorspecialist om meer informatie over de draadloze accessoires van Interton.

- Gebruik voor de draadloze functionaliteit alleen draadloze accessoires van Interton. Raadpleeg voor gebruik de handleiding van het betreffende draadloze accessoire van Interton.

Uw hoortoestellen reinigen en onderhouden

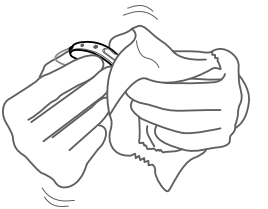
Onderhoud

Volg onderstaande instructies voor de beste gebruikservaring en om langer plezier te hebben van uw hoortoestellen.

1. Houd uw hoortoestellen schoon en droog.
2. Open de batterijlade om uw hoortoestellen te laten drogen als u ze niet draagt.
3. Veeg de buitenkant na gebruik af met een zachte doek om vet of vocht te verwijderen.
4. Draag uw hoortoestel niet tijdens aanbrengen van cosmetica, parfum, haarlak, aftershave, zonnebrandcrème, etc. Uw hoortoestel kan hierdoor verkleuren of beschadigd raken.
5. Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
6. Laat uw hoortoestellen niet in de buurt van warmtebronnen of in direct intens zonlicht liggen. Hitte kan de behuizing vervormen, de elektronica beschadigen en de buitenkant aantasten.
7. Draag uw hoortoestellen niet tijdens het douchen, zwemmen of in een stoombad.

Dagelijks onderhoud

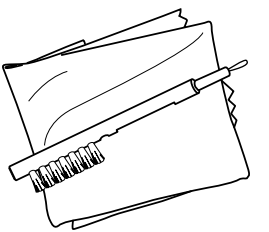
Houd uw hoortoestel schoon en droog. Maak de hoortoestellen dagelijks schoon met een zachte doek. Om schade door vocht te voorkomen, raden wij het gebruik van een droogbox aan.



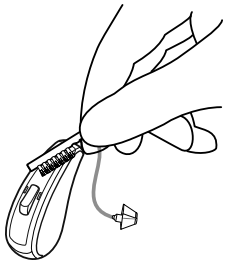
⚠ **WAARSCHUWING:** Schakel uw hoortoestellen altijd uit als u ze schoonmaakt.

Reinigingsinstrumenten

1. Zachte doek.
2. Borsteltje voor reinigen. Gebruik het borsteltje voor alle oppervlakken en openingen. Gebruik het borsteltje ook voor het dagelijks reinigen en het plaatsen van de batterij.
3. Reinigingsdraad. Gebruik de reinigingsdraad om het oorstukje schoon te maken.
4. Magneet. Gebruik de magneet om de batterij uit de batterijlade te halen.



Als de microfooningangen verstopt zijn, wrijf er dan voorzichtig met het borsteltje overheen.



WAARSCHUWING: Druk de haartjes van het borsteltje niet in de microfooningangen, omdat u hiermee de microfoons kunt beschadigen.

VOORZORGSMAATREGEL: Gebruik geen alcohol of andere oplosmiddelen om uw hoortoestel te reinigen. De beschermlaag raakt hierdoor beschadigd.

LET OP: Gebruik de reinigingsdraad niet om de microfooningangen te reinigen. Als de microfooningangen verstopt blijven na het borstelen van de buitenkant, vraag dan uw hoorspecialist om ze te reinigen.

LET OP: De reinigingsdraad is alleen bedoeld voor oorstukjes.

De eartips van uw hoortoestel vervangen

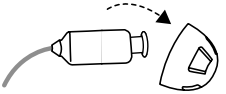
We raden aan om te vragen of uw hoorspecialist wil laten zien hoe u eartips vervangt. U dient uw eartips iedere 3 maanden of vaker te vervangen, naar het advies van uw hoorspecialist. Bij onjuiste plaatsing kunnen eartips in uw oor achterblijven als u het hoortoestel uitneemt. Als u vermoedt dat er een eartip in uw oor is achtergebleven, neem dan contact op met uw hoorspecialist.

Gebruik alleen originele Interton accessoires, zoals eartips en oorsmeerfilters.

Open, gesloten en power eartips

Op de afbeeldingen ziet u een open eartip, maar de procedure is hetzelfde voor andere eartips. Volg deze instructies om uw eartips te vervangen.

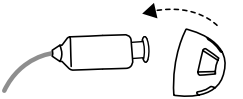
LET OP: Verwissel de eartip ten minste iedere drie maanden. Vraag uw hoorspecialist om advies.



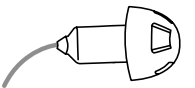
1. Verwijder de gebruikte eartip door hem van de receiver te trekken en gooi hem weg. Hiervoor kan enige kracht nodig zijn.



3. Controleer of de eartip stevig bevestigd is door te kijken of de kraag het geribbelde uiteinde van de receiver volledig afdekt.



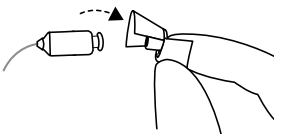
2. Druk de nieuwe eartip over de geribbelde rand van de receiver.



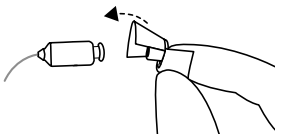
4. OK.

Tulpvormige eartips

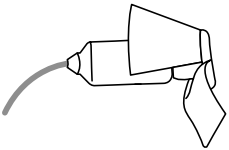
Volg deze instructies om een tulpvormige eartip te vervangen:



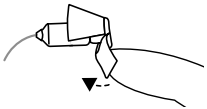
1. Verwijder de gebruikte eartip door hem van de receiver te trekken en weg te gooien. Hiervoor kan enige kracht nodig zijn.



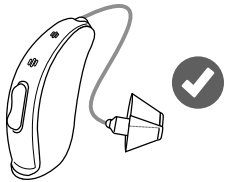
2. Duw het grootste blad naar achteren en duw de tulpvormige eartip over de geribbelde rand van de receiver.



3. Controleer of de tulpvormige eartip stevig vastzit door te kijken of de kraag het geribbelde uiteinde van de receiver volledig afdekt.



4. Duw het grotere blad richting de receiver .



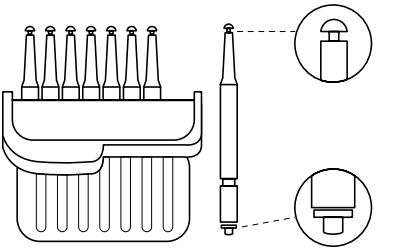
Op de afbeelding ziet u een correct geplaatste tulpvormige eartip. Controleer of het grootste blad aan de buitenzijde van het kleinste blad zit.

Het oorsmeerfilter vervangen

Het oorsmeerfilter zit in het uiteinde van de receiver of het op maat gemaakte oorstukje.

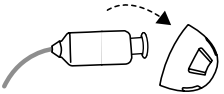
Het oorsmeerfilter zorgt ervoor dat oorsmeer niet in contact komt met onderdelen van het hoortoestel. U dient het regelmatig te vervangen. Informeer bij uw hoorspecialist hoe vaak u dit moet doen. Dit is afhankelijk van hoeveel oorsmeer uw oren produceren.

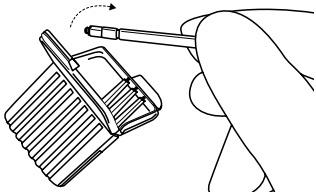
Als u een eartip draagt, dient u deze te verwijderen voordat u het oorsmeerfilter gaat vervangen. U heeft een houder met oorsmeerfilterstaafjes nodig.



Houder met 8 staafjes met oorsmeerfilters. Het staafje van het oorsmeerfilter heeft twee functies: verwijderen van een gebruikt filter met de puntige zijde en plaatsing van een nieuw wit filter met de andere zijde.

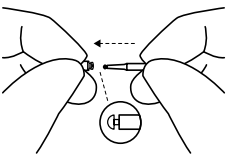
Het oude oorsmeerfilter verwijderen

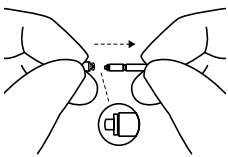




1. Verwijder de eartip van de receiver.

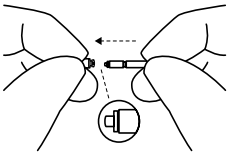
2. Open de houder met oorsmeerfilters en neem er een staafje uit. Ieder staafje heeft een uiteinde met een klein haakje (verwijdertip) en een uiteinde met een nieuw filter.



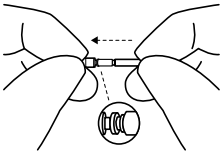


3. Plaats de verwijderzijde in het gebruikte oorsmeerfilter en trek het er recht uit. Het is belangrijk om het er recht uit te trekken en niet schuin.

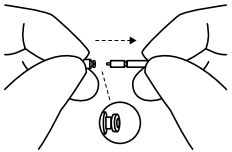
Het nieuwe oorsmeerfilter plaatsen



1. Plaats het andere uiteinde van het staafje in de geluidsuitgang (het uiteinde met het vervangende filter).



2. Druk het nieuwe filter voorzichtig recht in de geluidsuitgang tot de buitenste ring de geluidsuitgang raakt.



3. Trek het staafje recht naar buiten: het nieuwe oorsmeerfilter blijft zitten. Bevestig de eartip weer of plaats een nieuwe.

Gebruik alleen originele Interton accessoires, zoals eartips en oorsmeerfilters.

Algemene waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

⚠ Algemene waarschuwingen

1. Raadpleeg uw hoorspecialist als u vermoedt dat er een vreemd voorwerp in uw gehoorgang zit, als u huidirritatie ondervindt of als u last heeft van overmatig oorsmeer bij het dragen van uw hoortoestel.
2. Verschillende soorten straling, bijvoorbeeld van NMR-, MRI- of CT-scanners kunnen uw hoortoestel beschadigen. Draag uw hoortoestel daarom niet tijdens dit soort scanprocedures. Andere soorten straling zoals van inbraakalarm, bewegingsmelders, radioapparatuur, mobiele telefoons, etc. bevatten minder energie en beschadigen uw hoortoestel niet. Ze kunnen echter wel tijdelijk de geluidskwaliteit van uw hoortoestellen beïnvloeden of ongewenste geluiden veroorzaken.
3. Draag uw hoortoestel niet in mijnen, olievelden of andere explosieve ruimten, tenzij deze ruimten zijn vrijgegeven voor het gebruik van hoortoestellen.
4. Laat uw hoortoestellen niet dragen door anderen.
5. Het gebruik van hoortoestellen door kinderen of verstandelijk beperkte mensen moet voor de veiligheid altijd onder toezicht gebeuren. Het hoortoestel bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren. Let erop dat u kinderen niet zonder toezicht achterlaat met het hoortoestel.
6. Hoortoestellen mogen alleen gebruikt worden zoals ingesteld door uw hoorspecialist. Onjuist gebruik kan leiden tot plotseling en permanent gehoorverlies.
7. Waarschuwing voor hoorspecialisten: Bij hoortoestellen waarvan het maximum geluidsniveau 132 dB SPL overschrijdt (gemeten met een oorsimulator volgens IEC 60711:1981) dient u extra zorgvuldig te zijn bij het aanpassen. Het risico bestaat dat het gehoor anders nog verder beschadigd raakt.

8. Schakel de draadloze functionaliteit uit door de vliegtuigmodus te gebruiken in ruimten waar het uitstralen van radiofrequentie verboden is.
9. Gebruik het hoortoestel niet als het defect is.
10. Een power-hoortoestel kan zeer luid geluid produceren ter compensatie van ernstig tot zeer ernstig gehoorverlies. Het risico bestaat dat het gehoor anders nog verder beschadigd raakt.
11. Externe apparatuur die is aangesloten op het elektriciteitsnet moet voldoen aan de veiligheidsvoorschriften IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 of IEC 60950-1, zoals van toepassing (bedrade aansluitingen, bijvoorbeeld HI-PRO, SpeedLink).

LET OP:

Gebruik voor de draadloze functionaliteit alleen ondersteunde draadloze accessoires. Informatie over bv. koppelen vindt u in de gebruikershandleiding van het betreffende draadloze accessoire.

⚠ Algemene voorzorgsmaatregelen

1. Als de draadloze functionaliteit is geactiveerd, maakt het toestel gebruik van digitaal gecodeerde transmissie voor communicatie met andere draadloze apparatuur. Hoewel onwaarschijnlijk, kunnen elektronische apparaten in de buurt beïnvloed worden. Vergroot in dat geval de afstand tussen het hoortoestel en desbetreffende apparatuur.
2. Gebruik alleen originele accessoires van de producent, zoals oorsmeerfilters.
3. Koppel uw hoortoestellen alleen aan draadloze accessoires die bedoeld en gekwalificeerd zijn voor gebruik met uw hoortoestellen.

Wat u van uw hoortoestel kunt verwachten

- Een hoortoestel herstelt het normale gehoor niet. Ook voorkomt of verbetert een hoortoestel gehoorverlies dat op natuurlijke wijze is ontstaan niet.
- Wij raden u aan om uw hoortoestellen regelmatig te dragen. Bij onregelmatig gebruik profiteert u in de meeste gevallen niet optimaal van uw hoortoestel.
- Het dragen van een hoortoestel is slechts onderdeel van uw gehoorherstel. Soms dient dit te worden aangevuld met gehoortraining en lessen in liplezen.

Oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Feedback of “fluiten”	Is uw oorstukje of eartip correct in het oor geplaatst?	Plaats het opnieuw.
	Staat het volume heel hoog?	Verlaag het volume.
	Is het receiverslangetje beschadigd of is het oorstukje verstopt?	Bezoek uw hoorspecialist.
	Is er een object (bijv. een hoed of een telefoon) dichtbij het hoortoestel?	Zorg dat er meer ruimte zit tussen het hoortoestel en het voorwerp.
	Zit er veel oorsmeer in uw oor?	Raadpleeg uw huisarts.
Geen geluid	Staat het hoortoestel aan?	Zet het aan.
	Zit er een batterij in het hoortoestel?	Plaats een nieuwe batterij.
	Is de batterij nog goed?	Vervang hem door een nieuwe batterij.
	Is het receiverslangetje beschadigd of is het oorstukje verstopt?	Raadpleeg uw hoorspecialist.
	Zit er veel oorsmeer in uw oor?	Raadpleeg uw huisarts.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Is het geluid vervormd, onderbroken of zwak?	Is de accu leeg?	Vervang hem door een nieuwe batterij.
	Zit er vuil op de batterij?	Maak hem schoon of vervang hem door een nieuwe.
	Is het receiverslangetje beschadigd of is het oorstukje verstopt?	Raadpleeg uw hoorspecialist.
	Zit er vocht in het hoortoestel?	Gebruik een droogmiddel (droogbox).
Batterij is erg snel leeg.	Stond uw hoortoestel een lange tijd aan?	Schakel uw hoortoestellen altijd uit wanneer u ze niet gebruikt zoals ‘s nachts.
	Is de batterij oud?	Controleer de verpakking van de batterij.

⚠ Waarschuwing voor hoorspecialisten (alleen VS)

Een hoorspecialist dient, vóór verstrekking van een hoortoestel, een potentiële drager van hoortoestellen te adviseren direct advies in te winnen bij een bevoegd arts (bij voorkeur een oorspecialist) als via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie over de potentiële gebruiker blijkt dat er sprake is van:

1. Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor.
2. Geschiedenis van actieve drainage van het oor de afgelopen 90 dagen.
3. Plotseling of sterk progressief gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen.
4. Acute of chronische duizeligheid.
5. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of in de laatste 90 dagen is ontstaan.
6. Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Herz (Hz), 1000 Hz en 2000 Hz.
7. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
8. Pijn of onaangenaam gevoel in het oor.

Belangrijk voor potentiële hoortoestelgebruikers

Goede gezondheidszorg vereist dat iemand met gehoorverlies wordt onderzocht door een bevoegd arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen van het oor), voordat hij een hoortoestel gaat gebruiken. KNO-artsen zijn bevoegd en gespecialiseerd in aandoeningen van het oor. Het doel van medisch onderzoek is te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op het gehoor, ontdekt en behandeld zijn voor het hoortoestel gebruikt wordt.

Na een medische controle geeft de arts u een schriftelijke verklaring waarin staat dat uw gehoorverlies medisch is vastgesteld en dat u in aanmerking komt voor een hoortoestel. De arts verwijst u naar een audioloog of hoorspecialist voor een gehoortest.

De audioloog of hoorspecialist voert een gehoortest uit om te beoordelen hoe goed u hoort zónder en later mét hoortoestel. Aan de hand van de gehoortest kan de audioloog of hoorspecialist een hoortoestel selecteren en aanpassen aan uw individuele behoeften.

Als u twijfelt of u kunt wennen aan versterking, kunt u vragen om een proefperiode van het hoortoestel. Veel hoorspecialisten bieden de mogelijkheid om een hoortoestel een periode te dragen tegen een vastgestelde bijdrage. Na deze periode kunt u bepalen of u het hoortoestel wilt kopen.

Federale wetgeving beperkt de verkoop van hoortoestellen tot personen die een medische verklaring van een bevoegd arts hebben. De federale wetgeving staat een volledig geïnformeerde volwassene toe een afstandsverklaring te tekenen waarin hij afziet van de medische evaluatie op religieuze of persoonlijke gronden, die een onderzoek door een arts niet toestaan. Het tekenen van een dergelijke afstandsverklaring is niet de beste optie voor uw gezondheid en wordt sterk afgeraden.

Kinderen met gehoorverlies

Naast een bezoek aan een arts voor een medisch onderzoek, moet een kind met gehoorverlies doorverwezen worden naar een audioloog voor onderzoek en revalidatie. Dit is noodzakelijk omdat gehoorverlies problemen kan veroorzaken bij de taalontwikkeling, het onderwijs en de sociale groei van het kind. Een audioloog is getraind en gekwalificeerd om te helpen bij de evaluatie en de revalidatie van een kind met gehoorverlies.

Tinnitusbeheer

Tinnitus Sound Generator-module

Uw hoortoestellen zijn voorzien van de Interton (Tinnitus Sound Generator)-module.TSG De Tinnitus Sound Generator (TSG) is een softwaremodule die geluiden genereert voor tinnitusbehandelprogramma's om tijdelijk verlichting te bieden bij tinnitus. De TSG genereert geluiden die zijn aangepast aan uw persoonlijke voorkeuren en aan de specifieke therapeutische wensen zoals vastgesteld door uw arts, audioloog of hoorspecialist. Afhankelijk van de geselecteerde hoortoestelprogramma en de omgeving waarin u zich bevindt, kunt u het therapeutische geluid waarnemen dat lijkt op een voortdurende of fluctuerende ruis.

Gebruik van de TSG-module - (alleen VS)

De Tinnitus Sound Generator -module is een instrument dat geluiden genereert die gebruikt worden in een tinnitusbehandelprogramma om tijdelijk verlichting te bieden bij tinnitus. Het product is voornamelijk bestemd voor volwassenen ouder dan 18 jaar. Dit product kan ook gebruikt worden voor kinderen vanaf 5 jaar oud.

De Tinnitus Sound Generator-module is bedoeld voor hoorspecialisten die mensen met tinnitus behandelen alsmede mensen met conventionele gehooraandoeningen. Het instellen van de Tinnitus Sound Generator-module dient gedaan te worden door een hoorspecialist die deelneemt aan een tinnitusbehandelprogramma.

Gebruikersinstructies voor de TSG-module

Beschrijving van het toestel

De Tinnitus Sound Generator (TSG) is een softwaremodule die geluiden genereert voor tinnitusbehandelprogramma's om tijdelijk verlichting te bieden bij tinnitus.

Hoe werkt het toestel

De TSG-module is een op frequentie en amplitude gebaseerde witte ruisgenerator. Het ruisniveau en de frequentie-eigenschappen kunnen worden aangepast aan uw specifieke therapeutische behoeften, zoals vastgesteld door uw arts, audioloog of hoorspecialist.

Uw arts, audioloog of hoorspecialist kan de gegenereerde ruis voor u moduleren om het aangenamer te doen klinken. Het geluid lijkt dan bijvoorbeeld op het breken van golven op de kust.

Modulatieniveau en -snelheid kunnen ook aangepast worden aan uw wensen en behoeften. Met een extra optie die uw hoorspecialist kan activeren, kunt u vooraf ingestelde natuurgeluiden selecteren, zoals brekende golven of stromend water.

Als u twee draadloze hoortoestellen heeft die Ear-to-Ear synchronisatie ondersteunen, kan deze functie door uw hoorspecialist ingeschakeld worden. Hierdoor synchroniseert de Tinnitus Sound Generator het geluid in beide hoortoestellen.

Als u alleen in rustige omgevingen last heeft van tinnitus, kan uw arts, audioloog of hoorspecialist de TSG-module zo instellen dat deze alleen hoorbaar is in die omgevingen. Het volume kunt u bijstellen met de volumeregelaar. Uw arts, audioloog of hoorspecialist zal samen met u bepalen of een dergelijke regelaar nodig is.

Bij hoortoestellen waarbij ear-to-ear synchronisatie is ingeschakeld, kan uw hoorspecialist ook gesynchroniseerde omgevingssturing inschakelen. Hiermee wordt het TSG-geluidsniveau automatisch tegelijkertijd aangepast in beide hoortoestellen, afhankelijk van het volume van het achtergrondgeluid. Als het hoortoestel daarnaast een volumeregelaar heeft, kunnen de omgevingssturing en de volumeregelaar naast elkaar gebruikt worden om het ruisniveau in beide hoortoestellen aan te passen.

De wetenschappelijke concepten die de basis vormen voor het toestel

De TSG-module biedt geluidsverrijking met als doel het tinnitusgeluid te omgeven met een neutraal geluid dat eenvoudig te negeren is. Geluidsverrijking is een belangrijk onderdeel van de meeste methoden voor tinnitusbeheer, zoals Tinnitus Retraining Therapy (TRT).

Om gewenning aan tinnitus te ondersteunen, dient deze hoorbaar te zijn. Het ideale niveau van de TSG-module moet daarom zo ingesteld worden dat het mengt met de tinnitus, zodat u zowel de tinnitus als het toegepaste geluid kunt waarnemen.

In de meeste gevallen kan de TSG-module ook ingesteld worden om het tinnitusgeluid te maskeren, voor tijdelijke verlichting middels een prettigere en regelbare geluidsbron.

TSG Volumeregelaar

De geluidsgenerator is door de hoorspecialist ingesteld op een specifiek geluidsniveau. Als u de geluidsgenerator inschakelt, staat het volume op deze optimale instelling. Daarom hoeft u het volume waarschijnlijk niet handmatig te wijzigen. De volumeregelaar biedt de mogelijkheid het volume of de hoeveelheid stimulus aan te passen aan de voorkeur van de gebruiker. Het volume van de Tinnitus Sound Generator kan alleen binnen de marge die door de hoorspecialist is ingesteld aangepast worden.

De volumeregelaar is een extra optie in de TSG-module om het uitgangsniveau van de geluidsgenerator bij te stellen.

TSG gebruiken met smartphone-apps

De bediening van de Tinnitus Sound Generator via knoppen op het hoortoestel kan uitgebreid worden met draadloze bediening vanaf een bedieningsapp voor TSG op uw smartphone of mobiele apparaat. Deze functie is beschikbaar voor ondersteunde hoortoestellen als een hoorspecialist de TSG-functie tijdens het aanpassen van het hoortoestel heeft ingeschakeld.

LET OP: om apps te gebruiken, moet het hoortoestel verbonden zijn met de smartphone of met het mobiele apparaat.

TSG - Technische specificaties

Signaalverwerkingstechnologie: Digitaal.

Beschikbare geluiden

Het witte ruissignaal kan op de volgende manieren geconfigureerd worden:

High-pass filter	Low-pass filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

De amplitude van het witte ruissignaal kan gemoduleerd worden met een modulatiediepte van maximaal 14 dB.

⚠ Voorgeschreven gebruik van een Tinnitus Sound Generator hoortoestel

De TSG mag alleen gebruikt worden op voorschrift van een arts, audioloog of hoorspecialist. Om permanente gehoorschade te voorkomen, is de maximale gebruiksduur per dag afhankelijk van het volume van het gegenereerde geluid.

Neem om TSG aan te passen contact op met uw hoorspecialist.

Ervaart u bijwerkingen door het gebruik van de geluidsgenerator zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of toegenomen perceptie van de tinnitus? Stop dan direct met het gebruik van de geluidsgenerator en vraag om medisch advies.

Kinderen en lichamelijk of verstandelijk beperkte gebruikers hebben training nodig van een arts, audioloog, hoorspecialist, toeziend ouder of voogd voor het plaatsen en verwijderen van het toestel met de TSG-module.

Belangrijk voor potentiële gebruikers van geluidsgenerators

Een tinnitusmaskeerder is een elektronisch apparaat dat geluid genereert met voldoende intensiteit en bandbreedte om interne geluiden te maskeren. Hij wordt ook gebruikt als hulpmiddel bij het horen van externe geluiden en spraak.

Goede gezondheidszorg vereist dat iemand met tinnitus wordt onderzocht door een bevoegd arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen van het oor), voordat hij of zij een geluidsgenerator gaat gebruiken. KNO-artsen zijn bevoegd en gespecialiseerd in aandoeningen van het oor.

Het doel van een medisch onderzoek is ervoor te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op tinnitus ontdekt en behandeld zijn, voordat de geluidsgenerator wordt gebruikt.

De geluidsgenerator is een instrument voor het genereren van geluiden dat gebruikt worden onder deskundige begeleiding en/of in een tinnitusbehandelprogramma om de effecten van tinnitus te verlichten.

Waarschuwingen

⚠ WAARSCHUWING:

- Geluidsgenerators kunnen gevaar opleveren als ze niet goed worden gebruikt.
- Een geluidsgenerator mag alleen worden gebruikt op voorschrift van een arts, audioloog of hoorspecialist.
- Geluidsgenerators zijn geen speelgoed. Houd ze daarom buiten bereik van iedereen die zichzelf hiermee schade toe kan brengen (met name kinderen en huisdieren).

⚠ VOORZORGSMAATREGEL:

- Ervaart u bijwerkingen door het gebruik van de geluidsgenerator, zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of toegenomen perceptie van de tinnitus? Stop dan met het gebruik van de geluidsgenerator en zoek medisch advies.
- Om onbedoeld gebruik door kinderen of mensen met een fysieke of mentale beperking te voorkomen, dient de volumeregelaar zo geconfigureerd te worden dat het outputniveau bij hen alleen verlaagd kan worden.
- Kinderen en mensen met een fysieke of mentale beperking mogen het TSG-hoortoestel alleen onder toezicht van een volwassene dragen.

⚠ Tinnitus Sound Generator-waarschuwing voor hoorspecialisten

De hoorspecialist dient een potentiële gebruiker van een geluidsgenerator direct door te verwijzen naar een bevoegd (oor)arts als wordt vastgesteld (via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie) dat er sprake is van:

1. Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor.
2. Geschiedenis van actieve drainage van het oor de afgelopen 90 dagen.
3. Plotseling of sterk progressief gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen.
4. Acute of chronische duizeligheid.
5. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of in de laatste 90 dagen is ontstaan.
6. Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Herz (Hz), 1000 Hz en 2000 Hz.
7. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
8. Pijn of onaangenaam gevoel in het oor.

⚠ **VOORZORGSMAATREGEL:** De maximale output van de geluidsgenerator valt binnen het bereik dat gehoorverlies kan veroorzaken volgens de OSHA-normen. In overeenstemming met NIOSH-aanbevelingen mag de gebruiker de geluidsgenerator niet langer dan acht (8) uur per dag gebruiken als deze is ingesteld op 85 dB SPL of hoger. Als de geluidsgenerator is ingesteld op een niveau van 90 dB SPL of hoger dan mag de gebruiker de geluidsgenerator niet langer dan twee (2) uur per dag gebruiken. De geluidsgenerator mag nooit op oncomfortabele geluidsniveaus gebruikt worden.

⚠ Tinnitus Sound Generator voorzorgsmaatregelen

1. Ervaart u bijwerkingen door het gebruik van de geluidsgenerator, zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of toegenomen perceptie van de tinnitus? Stop dan met het gebruik van de geluidsgenerator en zoek medisch advies.
2. Stop het gebruik van de geluidsgenerator als u een van de volgende zaken ervaart en vraag direct advies aan een arts:
   a. Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor.
   b. Geschiedenis van actieve drainage van het oor de afgelopen 90 dagen.
   c. Plotseling of sterk progressief gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen.
   d. Acute of chronische duizeligheid.
   e. Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of in de laatste 90 dagen is ontstaan.
   f. Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang.
   g. Pijn of onaangenaam gevoel in het oor.
3. Stop het gebruik van de geluidsgenerator en vraag direct advies aan uw hoorspecialist als u veranderingen in de perceptie van de tinnitus, ongemak of verminderde spraakperceptie ervaart tijdens het gebruik van de Tinnitus Sound Generator.
4. De volumeregelaar is een optie in de TSG-module die gebruikt wordt voor het aanpassen van het outputniveau van de geluidsgenerator. Om onbedoeld gebruik door kinderen of mensen met een fysieke of verstandelijke beperking te voorkomen, moet de volumeregelaar zo geconfigureerd zijn dat het uitgangsniveau alleen verlaagd kan worden.

5. Kinderen en mensen met een fysieke of mentale beperking mogen het TSG-hoortoestel alleen onder toezicht van een volwassene dragen.
6. Het aanpassen van de Tinnitus Sound Generator-instellingen met behulp van een smartphone app, mag bij minderjarigen alleen door de ouder of wettelijke voogd worden gedaan.

Juridische informatie

Garantie en reparaties

De fabrikant geeft garantie op hoortoestellen in geval van fabricage- of materiaalfouten, zoals beschreven in de van toepassing zijnde garantiedocumenten. Conform het servicebeleid belooft de fabrikant een functionaliteit te garanderen die op zijn minst gelijk is aan die van het originele hoortoestel. Als mede-ondertekenaar van het United Nations Global Compact-initiatief heeft de producent zich eraan gecommitteerd om zijn servicebeleid uit te voeren volgens de gangbare milieuvriendelijke normen. Hoortoestellen kunnen daarom, naar inzicht van de fabrikant, vervangen worden door nieuwe producten of door producten gefabriceerd uit nieuwe of gerepareerde gebruikte onderdelen, of gerepareerd met nieuwe of in nieuwstaat teruggebrachte componenten. De garantietermijn van de hoortoestellen staat op uw garantiebewijs dat verstrekt wordt door uw hoorspecialist.

Heeft uw hoortoestel onderhoud nodig, neem dan contact op met uw hoorspecialist.

Hoortoestellen die niet goed functioneren, moeten door een gekwalificeerd technicus worden gerepareerd. Probeer nooit zelf de behuizing van het hoortoestel te openen, anders vervalt het recht op garantie.

Temperatuurtest, transport en opslaginformatie

Onze hoortoestellen worden onderworpen aan diverse temperatuur- en vochttesten tijdens verwarmingscycli tussen -25 °C en +70 °C volgens interne en industriestandaards.

Tijdens normaal gebruik mag de temperatuur niet buiten 0 °C tot +45 °C komen, bij een relatieve vochtigheid van 90% , niet-condenserend. Een atmosferische druk tussen 500 hPa en 1100 hPa is acceptabel.

Tijdens transport of opslag mag de temperatuur niet buiten -20 °C tot +60 °C komen bij een relatieve vochtigheid van 90% RH, niet-condenserend (gedurende beperkte tijd).

Verklaring

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC- en de ISED-regels. Gebruik is alleen toegestaan als het aan de volgende twee voorwaarden voldoet:

1. Dit apparaat mag geen storende interferentie veroorzaken.
2. Dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief interferentie die een mogelijk ongewenst werking veroorzaakt.

LET OP: Deze apparatuur is getest en voldoet aan de eisen die aan een Klasse B digitaal apparaat worden gesteld, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels en ISED-regels. Deze regels zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen storende interferentie wanneer het apparaat functioneert in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit ook uitstralen. Als de installatie en het gebruik van de apparatuur niet volgens de instructies wordt uitgevoerd, kan dat leiden tot storende interferentie op radiocommunicatie.

Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden bij een individuele installatie. U controleert of dit apparaat storende interferentie veroorzaakt op radio- of televisieontvangst door het uit en aan te zetten. U kunt de interferentie wellicht corrigeren met een van de volgende maatregelen:

- Verplaats of richt de antenne van de ontvanger opnieuw.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit dit apparaat op een ander voedingscircuit aan dan de ontvanger.
- Raadpleeg de verkoper of een ervaren radio-/televisiemonteur.

Veranderingen of modificaties kunnen het recht op gebruik van dit apparaat ongeldig maken.

De producten zijn in overeenstemming met de volgende wettelijke vereisten:

- In de EU: Het toestel voldoet aan de Essentiële Vereisten volgens Annex 1 van de Richtlijn 93/42/EEC voor medische apparatuur (MDD).
- Hierbij verklaart Interton A/S dat de radioapparatuurtypes BER13 en VER12 in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU.
- De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.interton.com/legal.
- In de VS: FCC CFR 47 Deel 15, subonderdeel C.
- In landen buiten de EU en de VS gelden andere internationale reglementaire vereisten. Zie voor desbetreffende gebieden de nationaal geldende vereisten.
- In Canada: deze hoortoestellen zijn gecertificeerd volgens de regels van ISED.
- Japanse radiowetgeving en Japanse zakelijke telecommunicatiewetgeving. Dit toestel is goedgekeurd conform de Japanse radiowetgeving (電波法) en de Japanse zakelijke telecommunicatiewetgeving (電気通信事業法). Dit apparaat mag niet aangepast worden (anders wordt het toegekende toewijzingsnummer ongeldig).

Typebenamingen

De hoortoesteltypes beschreven in deze gebruikershandleiding :

BER13, FCC ID:X26BER13, IC: 6941C-BER13 en
VER12, FCC ID: X26VER12, IC: 6941C-VER12.

Dit apparaat bevat een RF-zender die werkt in het frequentiebereik 2,4 GHz - 2,48 GHz.

Hoortoestelvarianten

Receiver-in-het-oor (RIE) hoortoestellen van het type **BER13** met FCC ID X26BER13, IC-nummer 6941C-BER13 en batterijtype 13 zijn beschikbaar in de volgende uitvoeringen:

MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRW

Het nominaal uitgezonden RF-uitgangsvermogen is: +1,1 dBm

Mini receiver in-het-oor (RIE) hoortoestellen van het type **VER12** met FCC ID X26VER12, IC-nummer 6941C-VER12 en batterijtype **312** zijn beschikbaar in de volgende uitvoeringen:

MV661-DRW, MV461-DRW, MV361-DRW, MV261-DRW

Het nominaal uitgezonden RF-uitgangsvermogen is: +1 dBm.

Symbolen

WAARSCHUWING: Wijst op een situatie die kan leiden tot ernstig letsel.

VOORZORGSMAATREGEL: Wijst op een situatie die kan leiden tot licht en matig letsel.

Adviezen en tips voor optimaal gebruik van uw hoortoestel.

De apparatuur bevat een RF-zender.

Volg de gebruiksinstructies.

Gooi uw hoortoestellen en batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval. Uw hoortoestellen en batterijen dienen verwerkt te worden op een locatie die bedoeld is voor elektronisch afval, of u kunt ze inleveren bij uw hoorspecialist. Vraag uw hoorspecialist naar de juiste manier van weggooien van hoortoestellen.
LET OP: Er kunnen specifieke regels gelden in uw land.

Dit product valt onder Type B contactonderdelen.

Voldoet aan ACMA-vereisten.

Complies with IMDA Standards DA105282

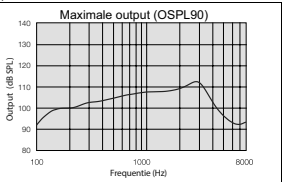
Voldoet aan IMDA-standaards.

Technische specificaties

RIE - LP-receiver

Modellen: MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRW MV661-DRW, MV461-DRW, MV361-DRW, MV261-DRW

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	32	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	52 46	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	113 109	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,5 0,8 0,5	%
Luisterspoelgevoeligheid (1 mA/m input)* HFA – SPLIV @ 31.6 mA/m (ANSI) Maximale luisterspoelgevoeligheid @ 1 mA/m	Max HFA HFA	82 91 76	dB SPL
Equivalente ingangsruis (lawaaionderdrukking uit)		21	dB SPL
1/3 octaaf equivalente ingangsruis (ruisonderdrukking uit)	1600 Hz	9	dB SPL
Frequentiebereik IEC 60118-0: 2015		100-8000	Hz
Stroomverbruik (stand-by/in werking, features uit)		1,13/1,28	mA



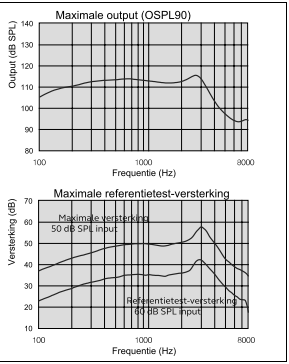
* Luisterspoel is alleen voor de MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRW.

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Gemeten met een 2cc Coupler.

RIE - MP-receiver

Modellen: MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRWMV661-DRW, MV461-DRW, MV361-DRW, MV261-DRW

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	36	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	58 50	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	116 113	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,3 0,4 0,7	%
Luisterspoelgevoeligheid (1 mA/m input)* HFA – SPLIV @ 31.6 mA/m (ANSI) Maximale luisterspoelgevoeligheid @ 1 mA/m	Max. HFA HFA	86 96 81	dB SPL
Equivalente ingangsruis (lawaaionderdrukking uit)		24	dB SPL
1/3 octaaf equivalente ingangsruis (ruisonderdrukking uit)	1600 Hz	11	dB SPL
Frequentiebereik IEC 60118-0: 2015		100-8060	Hz
Stroomverbruik (stand-by/in werking, features uit)		1,13/1,19	mA



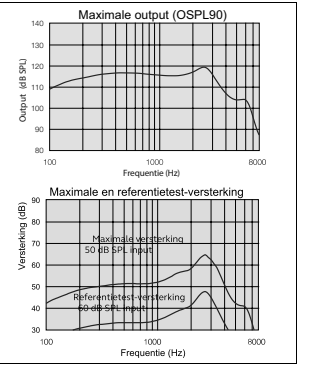
* Luisterspoel is alleen voor de MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRW.

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Gemeten met een 2cc Coupler.

RIE - HP-receiver

Modellen: MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRWMV661-DRW, MV461-DRW, MV361-DRW, MV261-DRW

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	40	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	65 57	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	120 117	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0,3 0,7 0,5	%
Luisterspoelgevoeligheid (1 mA/m input)* HFA – SPLIV @ 31.6 mA/m (ANSI) Maximale luisterspoelgevoeligheid @ 1 mA/m	Max. HFA HFA	95 100 89	dB SPL
Equivalente ingangsruis (lawaaionderdrukking uit)		22	dB SPL
1/3 octaaf equivalente ingangsruis (ruisonderdrukking uit)	1600 Hz	10	dB SPL
Frequentiebereik IEC 60118-0: 2015		100-6750	Hz
Stroomverbruik (stand-by/in werking, features uit)		1,13/1,18	mA



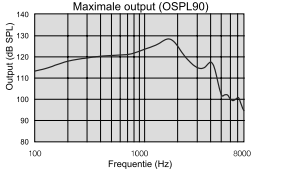
* Luisterspoel is alleen voor de MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRW.

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Gemeten met een 2cc Coupler.

RIE - UP-receiver

Modellen:MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRWMV661-DRW, MV461-DRW, MV361-DRW, MV261-DRW

Referentietest-versterking (60 dB SPL input)	HFA	47	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	75 65	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	128 124	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	1,0 1,6 0,1	%
Luisterspoelgevoeligheid (1 mA/m input)* HFA – SPLIV @ 31.6 mA/m (ANSI) Maximale luisterspoelgevoeligheid @ 1 mA/m	Max. HFA HFA	105 108 96	dB SPL
Equivalente ingangsruis (lawaaionderdrukking uit)		23	dB SPL
1/3 octaaf equivalente ingangsruis (ruisonderdrukking uit)	1600 Hz	9	dB SPL
Frequentiebereik IEC 60118-0: 2015		130-4920	Hz
Stroomverbruik (stand-by/in werking, features uit)		1,14/1,21	mA



* Luisterspoel is alleen voor de MV662-DRW, MV462-DRW, MV362-DRW, MV262-DRW.

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Gemeten met een 2cc Coupler.

Aanvullende informatie

Kennisgeving

Delen van deze software zijn geschreven door Kenneth Mackay (micro-ecc) en er is een licentie verschaft onder de volgende voorwaarden:

Copyright ® 2014, Kenneth MacKay. Alle rechten voorbehouden.

Herdistributie en gebruik in broncode en binaire vorm, al dan niet gewijzigd, zijn toegestaan mits er aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- * Herdistributie van broncode moet in overeenstemming zijn met bovenstaande copyrightmelding, deze lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer.
- * Herdistributie in binaire vorm moet bovenstaande copyright-melding, deze lijst met voorwaarden en de volgende disclaimer in de documentatie en/of andere materialen bevatten die geleverd worden bij de distributie.

DEZE SOFTWARE WORDT DOOR DE COPYRIGHT-HOUDERS GELEVERD "AS IS" EN ALLE UITDRUKKELIJKE EN IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT DE GEÏMPLICEERDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL WORDEN AFGEWEZEN. IN GEEN ENKEL GEVAL ZIJN DE COPYRIGHT-HOUDER OF DEELNEMERS AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE (INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT AANKOOP VAN VERVANGENDE GOEDEREN OF DIENSTEN, VERLIES VAN GEBRUIK OF GEGEVENS, WINSTDERVING OF BEDRIJFSONDERBREKING), HOE DAN OOK VEROORZAAKT EN OP BASIS VAN IEDERE

AANSPRAKELIJKHEIDSTHEORIE, ZOWEL IN CONTRACT, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF ONRECHTMATIGE DAAD (INCLUSIEF NALATIGHEID OF ANDERSZINS) OP ENIGERLEI WIJZE VOORTVLOEIEND UIT HET GEBRUIK VAN DEZE SOFTWARE, ZELFS INDIEN GEADVISEERD OVER DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.

LET OP: Het gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire bedoeld is om specifiek te koppelen aan een iPhone, iPad en iPod touch en dat deze is gecertificeerd door de ontwikkelaar om te voldoen aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het functioneren van dit apparaat of de naleving van veiligheids- en wetgevende reguleringen.

© 2021 GN Hearing A/S. Alle rechten voorbehouden. Interton is een handelsmerk van GN Hearing A/S. Apple, het Apple-logo, iPhone, iPad en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. App Store is een handelsmerk van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. Android, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC. Het Bluetooth-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn geregistreerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc.

Geproduceerd conform EU
Medische richtlijn
93/42/EEG:

Internationaal Hoofdkantoor
Interton A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Denemarken
Tel.: +45 4575 1111
interton.com
CVR-nr. 55082715

CE
0297

Vragen met betrekking tot de EU Richtlijn Medische apparaten 93/42/EEC, of EU Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU dienen gericht te worden aan Interton A/S.

401384002NL-21.03-Rev.A